

咱的金庫 在地照顧

農業金庫核心價值
成就客戶、股東權益、誠信正直、主動積極

董事長：吳明敏 總經理：陳坤山/ 聯絡人：業務發展部 陳佳琪 (02-23805171 · chichichen@agribank.com.tw)

●農金園地●

2018 禽流感暨動物疾病防控國際研討會- 加強我國參與國際防疫合作與經驗交流

資料來源: 農委會(科技處)

為加強我國參與國際防疫合作，並延續「2018 臺美農業科學合作會議」重要議題深入交流，行政院農業委員會於 107 年 10 月 25-26 日於該會畜產試驗所舉辦「2018 禽流感暨動物疾病防控國際研討會」，邀請美國、泰國及越南等多位動物疫病防治及育種專家，針對「禽流感之監測及預警措施」及「禽流感之診斷及疫情控制」等重要議題專題演講，與國內產學研界專家討論及經驗分享，除加強臺美雙方未來在禽流感之疫情監測及預警措施之科學合作外，並期與東南亞國家共同合作進行防疫工作。

農委會表示，鑑於我國畜牧產業年產值約 1,600 億元，占整體農業產值約 1/3，其中家禽類約為 740 億元，因此禽流感疫情防控對我國農業生產力影響相當大。農委會於本年 4 月派現任主任秘書張致盛率我方代表團出席「2018 臺美農業科學合作會議」，就目前臺美合作計畫「家禽流行病感冒診斷與控制技術之研究」執行進度與美國農業部農業研究署(Agricultural Research Service，簡稱 ARS)多位動物疫病防治專家意見交流並獲同意來臺經驗分享，順利促成「禽流感暨動物疾病防控國際研討會」之舉辦，除美國 ARS 之 3 位國家型計畫主持人來臺外，另邀請馬里蘭大學 2 位重量級學者、泰國農業合作部家畜發展處及越南畜牧處官員來臺，就禽流感暨動物疾病防控分享經驗。

農委會指出，為讓參與本次研討會之國外學者專家瞭解臺灣家禽產業及禽流感防控現況，特於 10 月 23-24 日會前安排實地參訪，其中 10 月 23 日上午參訪家畜衛生試驗所，由副主任委員黃金城與國外學者專家進行深度對話，雙方共同就「禽流感及其他跨界動物疾病預防及控制」交換意見。10 月 24 日參訪雲林縣元進莊禽場、國立嘉義大學動物疾病診斷中心及臺南市動物防疫保護處，借重國外經驗豐富之學者專家實地指導與互動，讓我國禽流感防疫相關措施更臻完善。



每週一句

“The more one judges, the less one loves.” -

「一個人評判的愈多，愛的就愈少」 - 歐諾黑·德·巴爾札克（小說家）

● 金融市場訊息 ●

*債券市場

資料提供:財務部

政府公債行情			
美國 5 年	2.980%	-7.3	
美國 10 年	3.136%	-6.6	
台灣 5 年	0.748%	-4.3	
台灣 10 年	0.884%	-4	
*基準點為週四			
臺灣公司債/金融債訊息			
標的	年期	利率 (%)	金額
台電 107-1 期	3-10	0.70-1.10	180
統一 107-1 期	5-7	0.85-0.98	75
萬海 107-1 期	5	1.05-1.15	30


國際債市

本週美債殖利率開始緩步走跌，由於上週市場利率彈升至高點時，就有許多投資買盤進場，因此利率彈升的速度已經開始趨緩，而本週除了受到國際股市走跌的影響，近期義大利與歐盟對於預算赤字過高等問題仍有所爭端，因此引發市場避險情緒進場，最終美債十年券利率當週下跌 6.6bps 收 3.136%，後續仍須觀察歐洲與義大利的債務發展及經濟數據變化。

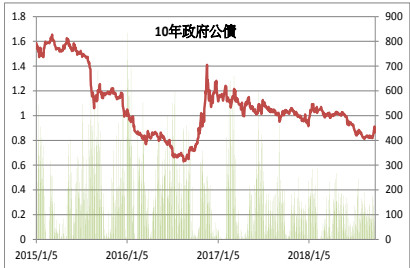
國內債市

近期各期指標券標售結果都不好，市場持券信心消散，雖然買盤不至於消失，但也僅在偏高的位置佈局，幸虧十年券逢高買盤轉趨積極，因此整體交投還算熱絡，而短率居高不下墊高資金成本，國際債市雖未持續創新高，但走勢也都在偏高的區間，因此，目前台債市場也僅在區間內震盪徘徊。預期下週主流券種將繼續緩步走低，5 年券交易區間將落在 0.70%~0.80%，10 年區間將落在 0.85%~0.93%。

10年美國公債



10年政府公債



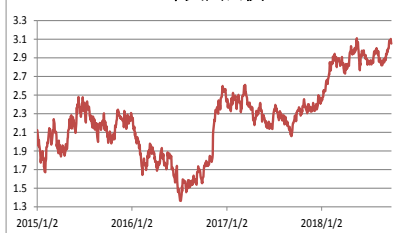
國際債市

本週美債殖利率開始緩步走跌，由於上週市場利率彈升至高點時，就有許多投資買盤進場，因此利率彈升的速度已經開始趨緩，而本週除了受到國際股市走跌的影響，近期義大利與歐盟對於預算赤字過高等問題仍有所爭端，因此引發市場避險情緒進場，最終美債十年券利率當週下跌 6.6bps 收 3.136%，後續仍須觀察歐洲與義大利的債務發展及經濟數據變化。

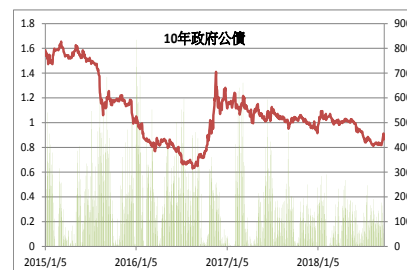
國內債市

近期各期指標券標售結果都不好，市場持券信心消散，雖然買盤不至於消失，但也僅在偏高的位置佈局，幸虧十年券逢高買盤轉趨積極，因此整體交投還算熱絡，而短率居高不下墊高資金成本，國際債市雖未持續創新高，但走勢也都在偏高的區間，因此，目前台債市場也僅在區間內震盪徘徊。預期下週主流券種將繼續緩步走低，5 年券交易區間將落在 0.70%~0.80%，10 年區間將落在 0.85%~0.93%。

10年美國公債



10年政府公債



*外匯市場

外匯市場行情		
標的	參考價	較前週
美金/新臺幣	30.975	0.021
人民幣/新臺幣	4.4552	-0.004
歐元/新臺幣	35.3444	-0.2707
日圓/新臺幣	0.2760	0.0013

*基準點為週四

美金/新台幣



人民幣/新台幣

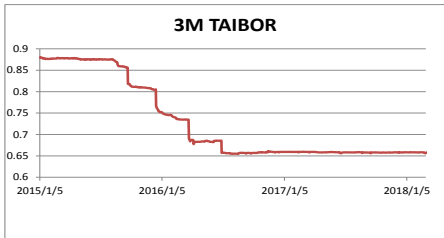
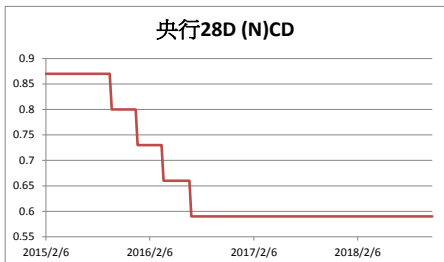


本週因英國脫歐協議及義大利政治地緣政治風險使歐元走勢偏弱，引發市場避險情緒持續增溫，帶動美元指數大幅上漲，外資也在台股持續賣超並匯出資金，使台幣走勢偏貶，惟出口商時近月底拋匯賣壓使跌幅稍微收斂，整週呈現震盪偏貶走勢。展望下週，時近月底在出口商拋匯賣壓下，仍需觀察外資是否持續賣超台股，預估台幣走勢將呈現區間震盪格局，實質成交區間落在30.800~31.150。

在其他幣別部分，歐元因義大利及英國地緣政治風險，使避險情緒增溫，歐元轉為走疲。人民幣雖美指走勢較為強勢，但中國央行表示將採取措施維護外匯市場穩定，整週僅小幅貶值。日圓週四受到市場避險情緒增溫影響，資金湧入帶動匯率反彈走強，對台幣整週呈現震盪偏升走勢。

*貨幣市場

貨幣市場行情			台灣銀行間跨月短率表現尚穩，不過因台股疲弱震盪令外資匯出疑慮再起，加以政府基金撤出公營行庫不小金額，資金流向尚難確定是否為入市護盤所為。時序邁入月底，緊縮因子慢慢浮現，又加上外資匯出擔憂、政府基金資金挪移等變數參雜，使原先尚穩的資金情勢轉趨分配不均。一週拆款利率區間 0.178%-0.500%。在短票方面，由於台股融資餘額大減，少了券商發票需求，帶動短票利率略靠向區間高位。自保 30 天短票利率區間落在 0.48%-0.50%。在債券附買回方面，儘管今日投信端資金多缺不一，但券商間資金缺口偏小，RP 資金調度仍算順暢。總計公債 RP 短天期利率區間 0.32%~0.36%。。
	參考利率 (%)	較前週 (BP)	
隔夜拆款率	0.178	-0.7	
10D 公債 RP	0.33	-	
3M TAIBOR	0.66	-	
28D (N)CD	0.59	-	
重貼現率	1.375	-	
*基準點為週四			





*國內股票市場

本週台股在美指標企業財報表現憂大於喜及美俄、美中地緣政治風險上升拖累美股重挫下，大盤指數改寫 20 個月新低。週一台股雖受美科技股表現不佳波及，大盤指數回測 9800 點，不過其後陸股開盤，大陸官方表態救市，激勵陸股急漲強拉，帶動亞股走高，大盤指數亦緩步回到平盤之上，終場上漲 55.02 點，收在 9974.28 點。週二台股在美有意擴大核武庫及美軍艦行駛台灣海峽引發地緣政治風險上升下，大盤指數隨同亞股全面走低，恐慌賣壓陸續出籠，指數一路跌破 9800 點並回測前波低點 9740 點，終場下跌 199.08 點，收在最低 9775.20 點。週三台股大盤指數亦顯疲弱，開盤小拉高後隨即下挫跌破前波低點 9740 點，最低來到 9667 點，創下 1 年多以來新低，然其後在政府代操基金進場及搶短買盤湧入下，助指數拉回平盤之上，但最終力道仍不足推升大盤翻紅，終場下跌 15.80 點，收在 9759.40 點。週四台股受美指標企業財報表現不如預期及新屋銷售數據疲弱重挫美股影響，大盤指數開盤後隨即大跌 270 點，跌破 9500 點，改寫 20 個月以來新低，上市八大類股僅食品類股因內需題材較不受國際利空衝擊而成資金避風港，只不過盤中信心潰散的賣壓持續湧出，盤面雖有政府基金挹注，仍無法止住跌幅，終場下跌 238.61 點，收在 9520.79 點。技術面大盤指數本週再破底，所有均線向下趨勢確鑿，雖有政府基金護盤，但難抵外資偏空操作，指數只能續下探尋求支撐，由於短期內尚有中美貿易戰、升息、地緣政治等諸多利空待消化，在盤面缺乏關鍵利多提振信心下，實難吸引資金回流，預估大盤指數區間落在 9300-9800 點。

國內股票市場行情		
標的	收盤	較前週
加權指數	9520.79	-399.00
櫃買指數	111.33	-6.92
*基準點為週四		

台灣加權股價指數



The chart displays the Taiwan Weighted Stock Price Index over a 24-month period. The Y-axis represents the index value, ranging from 7000 to 11500 in increments of 500. The X-axis shows dates from 2016/10/1 to 2018/10/1 in two-month intervals. The index shows a general upward trend from 2016 to early 2018, peaking at approximately 11000. Following the peak, the index experiences significant volatility and a sharp decline, ending at approximately 9500 by October 2018.

●重要農產品訊息●

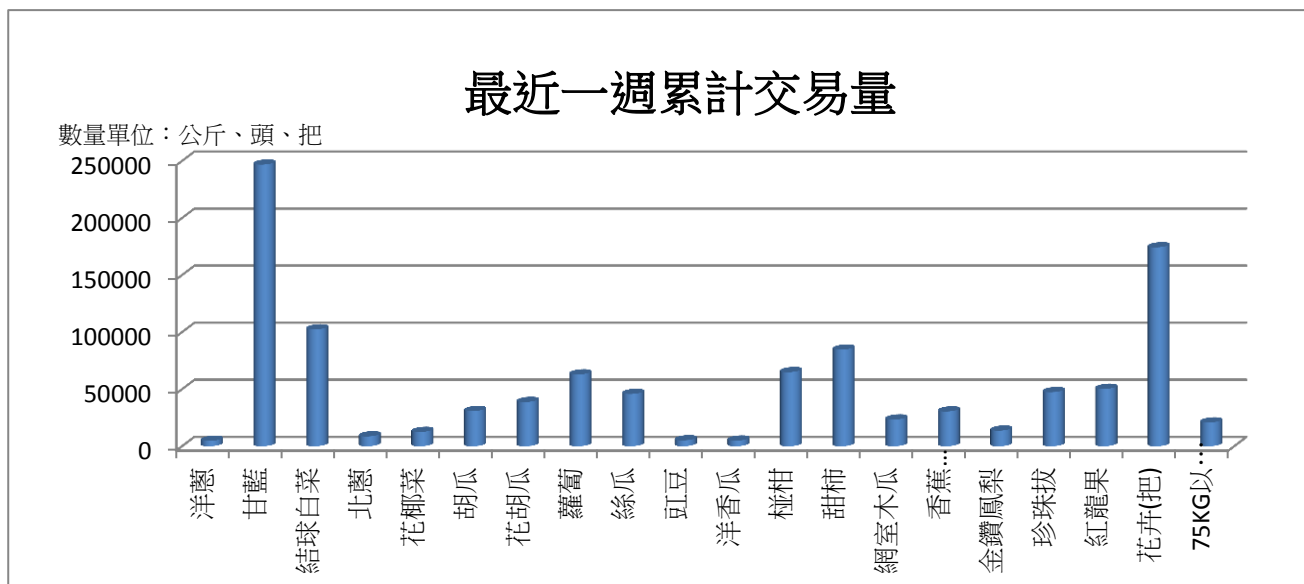
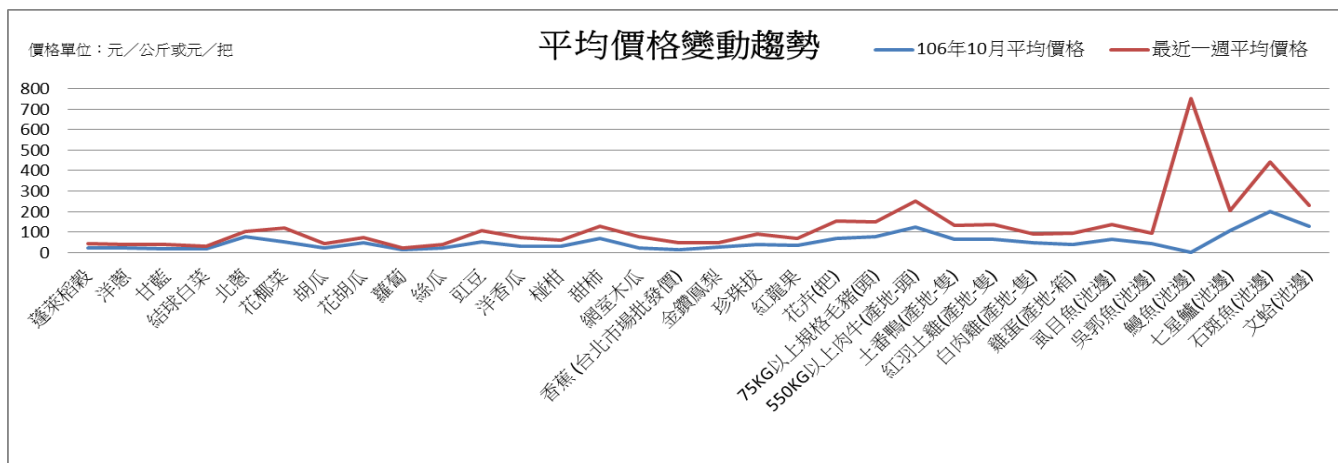
一、價格資訊：

資料提供/來源：審查部/農委會農糧署

價格單位：元 / 公斤或元 / 把 · 數量單位：公斤、頭、把

產品別	106 年 10 月平 均價格	最近一週										
		平均 價格	與前 一週比 較(%)	單日價格							累計交易量	
				10 月 17 日	10 月 18 日	10 月 19 日	10 月 20 日	10 月 21 日	10 月 22 日	10 月 23 日	數量	與前一週 比較(%)
蓬萊稻穀	22.6	21.5	-0.1	21.5	21.5	21.5	21.5	21.5	21.5	21.4	...	-
洋蔥	20.6	19.5	1.5	19.5	19.4	19.5	19.8	19.3	-	19.5	4,743	15.1
甘藍	18.3	22.4	-12.7	22.9	24	23.3	22.9	21.5	-	20.7	246,773	7.1
結球白菜	18.7	11.4	-9.2	11.3	12.9	12.3	11.3	10.7	-	10.6	102,367	18.7
北蔥	77.1	25.9	-9.8	29	27.6	27	24.5	23.6	-	24.2	8,638	9
花椰菜	53.1	65.9	-6.1	73	67.3	64	66.2	66.1	-	61.9	12,516	44
胡瓜	23.6	17.9	-16.8	21.1	21.5	19.9	17.6	15	-	15.3	30,846	23.6
花胡瓜	48	25.7	3.3	26.2	25.1	25.6	25.8	26	-	25.5	38,747	-1.8
蘿蔔	12.6	10.2	-18.8	12.8	12.3	11.4	10.1	8.3	-	8.8	62,938	93.3
絲瓜	20.8	19.3	12.3	18.4	18.3	19.2	20.7	19.8	-	19.3	45,813	-15.1
豇豆	52.6	55.9	4.4	63.9	61	60.9	52.4	50.7	-	51.9	5,214	2.8
洋香瓜	31.9	41.2	-0.7	41.3	47.6	34	51	33.6	-	44.7	4,943	35.6
椪柑	29.1	30.1	-1.4	30.2	30	30	30.7	31.4	-	28.8	64,934	101.4
甜柿	70.4	59.9	3.5	59.2	53.4	66.5	65.8	-	55.8	58.8	84,661	-10.9
網室木瓜	22.8	56.6	28.7	50.3	52.7	53.8	57.3	64.3	-	59.3	23,434	-14.4
香蕉(台北市 場批發價)	15	32.2	27.1	28.5	29.9	31.5	32.7	34.3	-	34.8	30,494	-3.8
金鑽鳳梨	26.4	21.7	2.8	21.1	19.1	18.8	22	24.1	-	23.4	13,658	18.3
珍珠拔	37.8	52.1	1.9	52	52.6	52.7	51	51.2	-	53.2	47,408	2.6
紅龍果	33.1	33.8	41.1	30.2	30.4	30.1	33.3	39.2	-	43	50,250	-32.8
花卉(把)	69.6	82.9	18.9	79.5	77.7	77.9	84.6	87.8	90.3	88.5	174,312	10.1
75KG 以上 規格毛豬(頭)	77.8	70.8	-1.3	70.8	70.7	70.7	71.8	-	70.5	70.3	20,826	-2.3
550KG 以上肉牛 (產地-頭)	125.3	124.7	-0.2	125	125	125	125	125	124	124	...	-
土番鴨 (產地-隻)	63	69.7	0	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	...	-
紅羽土雞 (產地-隻)	65.3	71.7	1.7	71.7	71.7	71.7	71.7	71.7	71.7	71.7	...	-
白肉雞	48.4	42.2	-0.2	42.2	42.2	42.2	42.2	42.2	42.2	42.2	...	-

(產地-隻)													
雞蛋(產地-箱)	37.1	55.8	0	55.8	55.8	55.8	55.8	55.8	55.8	55.8	55.8	...	-
虱目魚(池邊)	64.1	73.1	-0.9	73.8	73.8	72.9	72.9	72.9	72.9	72.9	72.2	...	-



二、農業訊息

農民職業災害保險開始受理 107 年 11 月 1 日正式開辦

資料提供：審查部

為提高農民職業安全保障，農委會將自 107 年 11 月 1 日開始試行辦理農民職業災害保險。農委會表示，即日起實際從事農業工作且為農保被保險人的農民，可親自至戶籍所在地基層農會提出申請參加農民職災保險。符合加保資格者，其保險效力自 107 年 11 月 1 日開始生效。同日，農保中央主管機關將由內政部改隸農委會，未來農保業務事權合一，農委會已做好各項準備工作，將提供農民更好的服務。

推動農民職災保險 增進職業安全保障

農委會指出，現行農民健康保險對農民的職業災害並無特別保障，但在田間工作卻潛藏職業傷害危機。為提高農民職業安全保障，使遭受職業災害農民及其家屬能獲得適當經濟補償，農委會參考勞工職業災害保險及國外制度，規劃農民職業災害保險。

農委會說明，實際從事農業且具有農保資格的被保險人，可自願申請參加農民職災保險，投保金額每月 10,200 元，與農保月投保金額相同；試辦初期，為照顧農民、鼓勵農民投保，保險費率定為 0.24%，每月保險費共計 25 元，其中由保險人自行負擔 60%，其餘 40% 由中央主管機關及地方主管機關補助，故加保後，農民每月僅須繳交 15 元。

試辦累積經驗數據 滾動檢討精進保險制度

農委會指出，農民職業災害保險對於在田間務農因遭受意外傷害不能工作的農民，提供有傷害給付、就醫津貼、身心障礙給付及喪葬津貼等 4 項給付，均為現金給付，與農保給付不重複發給。與農保相較，新增傷害給付及就醫津貼 2 項給付；另外，身心障礙給付增給 50%，喪葬津貼增給 100%，對於遭受職業傷害的農民具有較高保障。

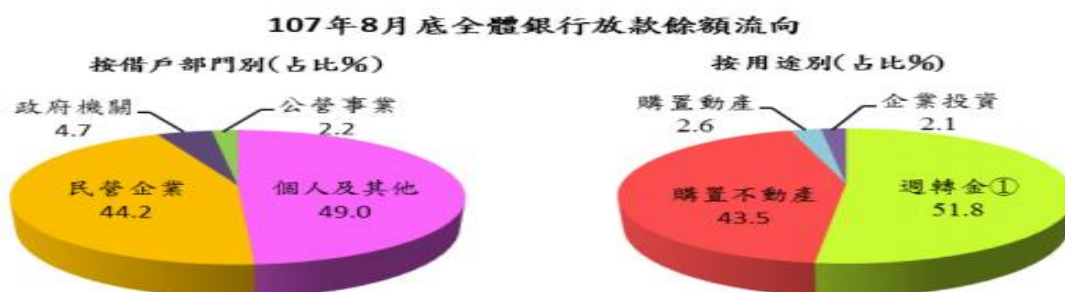
農委會強調，自 7 月起該會陸續至各直轄市、縣(市)辦理政策說明及座談會逾 40 場，地方政府、農會及農民均肯定本項政策，並提供回饋意見。未來將依照試辦經驗及產、官、學意見，逐步檢討調整以完備整體農民職業災害保險制度。至於保險費部分，農委會未來亦將透過試辦累積經驗及案例，本於社會保險財務自給自足原則及依試辦結果每年滾動檢討，俾據以調整保險費率。

●業務訊息●

我國 107 年 8 月底全體銀行放款概況

資料提供：經濟部統計處/審查部

- 一、依據中央銀行資料，107 年 8 月底全體銀行放款餘額為 25.3 兆元，較上年同月底增 4.6%，就借戶部門別觀察，以對個人及其他放款餘額 12.4 兆元(占 49.0%)最多，增 5.5%，對民營企業放款 11.2 兆元(占 44.2%)居次，增 5.5%，對政府及公營事業放款則減 10.4%；再就用途別觀察，以週轉金 13.1 兆元(占 51.8%)與購置不動產 11.0 兆元(占 43.5%)為主，分別增 5.3%及 4.6%。



- 二、全體銀行對公民營企業放款依業別觀察，以製造業 5.0 兆元最多(占全體公民營企業之 42.4%)，較上年同月底增 5.4%，其次為不動產業 1.8 兆元，增 7.4%，批發零售業 1.5 兆元，亦增 5.3%。

- 三、若按製造業中業別觀察，對電子零組件業放款餘額最高(占製造業 21.8%)，惟減 5.8%；電腦電子產品及光學製品業居次(占 13.8%)，增 21.0%；金屬製品業與基本金屬業亦分別增 9.5%與 3.1%。



●法遵案例

金融監督管理委員會銀行局裁罰案例宣導

資料提供：法務暨法遵室

法令規定

行為時洗錢防制法第 7 條第 1 項：「金融機構對於達一定金額以上之通貨交易，應確認客戶身分及留存交易紀錄憑證，並應向法務部調查局申報。」

行為時洗錢防制法第 7 條第 3 項：「違反第一項規定者，處新臺幣二十萬元以上一百萬元以下罰鍰。」

銀行法第 61 條之 1 第 1 項：「銀行違反法令、章程或有礙健全經營之虞時，主管機關除得予以糾正、命其限期改善外，並得視情節之輕重，為下列處分：一、撤銷法定會議之決議。二、停止銀行部分業務。三、命令銀行解除經理人或職員之職務。四、解除董事、監察人職務或停止其於一定期間內執行職務。五、其他必要之處置。」

裁罰案例：

金融監督管理委員會銀行局於 107 年 07 月 27 日公布聯邦商業銀行存款開戶及洗錢防制專案檢查報告所涉缺失，核有違反行為時洗錢防制法第 7 條第 1 項規定及有礙健全經營之虞，依行為時洗錢防制法第 7 條第 3 項規定及銀行法第 61 條之 1 第 1 項規定，分別核處新臺幣 20 萬元罰鍰及予以糾正。

違反事實理由：

(一)該行 105 年 7 月間對一定金額以上通貨交易，有符合申報條件卻未向法務部調查局申報情事，核與行為時洗錢防制法第 7 條第 1 項及行為時本會「金融機構對達一定金額以上通貨交易及疑似洗錢交易申報辦法」第 4 條規定不符，依行為時洗錢防制法第 7 條第 3 項規定，核處新臺幣 20 萬元罰鍰。

(二)該行辦理防制洗錢及打擊資恐作業，核有未落實防制洗錢及打擊資恐相關規定及內部作業規範之缺失，顯示該行內部作業規範及控管機制尚有不足，有礙健全經營之虞，依銀行法第 61 條之 1 第 1 項予以糾正。

公告全國公教員工房屋貸款利率

內政部「106年至107年築巢優利貸-全國公教員工房屋貸款」：依中華郵政二年期定儲機動利率固定加碼0.465%機動計息(目前為年息1.56%)。

*上述利率僅供各農漁會作為訂定房貸利率時之參考，實際貸放利率，仍應考量市場行情、資金成本、營業成本、預期風險損失成本及合理利潤等因素合理訂定貸款利率。

●保險知識分享●

保險小觀念

過世親人有沒有保險？ 透過 2 管道可快速查詢！

資料提供:農金保經公司

107 年 10 月 22 日下午發生嚴重的普悠瑪翻覆意外，造成 18 人死亡、190 人受傷，成為台鐵 30 多年來最嚴重的意外事故。針對這類大型意外，目前各大保險公司都會主動清查傷亡者名單是否為自身保戶，並主動關懷家屬。家屬也可以透過 2 大管道，主動了解過世親人的投保情況。

管道 1：內政部

內政部從 2016 年 9 月開始，提供「亡故者親屬保險理賠 1 站通服務」，民眾到戶政事務所辦理親屬死亡登記時，能同時「免費」申請通報壽險公會亡故者訊息，再由壽險公會轉給保險公司，由保險公司來通知保單的「保險受益人」。

內政部表示，開辦至今已經有超過 9 萬件申請。但如果去內政部辦理死亡登記的人，並非「保險受益人」，就不會知道身故親人的保險狀況，與死亡保險金理賠等資訊，這時可以採第 2 個管道。

管道 2：壽險公會

民眾可自行到「壽險公會」網站填寫申請表。先從壽險公會網站上下載「保險業通報作業資訊系統資料查詢申請表」並完成填寫。

之後需附上身份證正反面影本，過世親人的除戶戶籍謄本正本。如果跟過世親人並非父母、子女、配偶等關係，還要再附上「利害關係人資格證明」，證明自己是身故者的法定代理人(含親權人、監護人或輔助人)，或是最近順位的法定繼承人、遺產管理人或遺囑執行人。

上述文件備妥後，就可以送交到壽險公會。基本上，透過壽險公會查詢，要再負擔 250 元查詢的工本費。但若符合利害關係人資格查詢，且是「社會關注、主要媒體報導或損失巨大的天然災害，或單一重大事故罹難者」的查詢申請件，就不用收費，例如這次普悠瑪翻覆意外，民眾查詢不需付費。

透過上述 2 管道，就能粗略得知過世親人在身前投保哪些保單。若想知道保單詳細內容，這時可以直接致電給保險公司，請保險公司幫忙了解保障內容、保單借款、契約變更、保險給付等，民眾也可以上「保發中心」網站，查詢保單條款，了解保障內容。

●金融商品訊息●



農金聯名卡

申辦電子帳單期間
年 年 免 年 費



活動期間:107/5/1~12/31

新戶首刷好禮

新戶核卡後30天內持聯邦農金聯名卡新增一般消費達
1,288元且完成不限地點**首次自動加值**，即享好禮4選1。

活動期間：107/5/1~6/30

行動支付升級禮

首刷期間需有加載行動支付且另新增一般消費(不限金額)，即可升級獲贈**24吋普普橘行李箱**。

好禮 A



雙柚金鯉禮盒

好禮B



20吋寶藍色行李箱

好禮C



艾力森16吋直立式風扇

好禮D



500元刷卡金

行動支付升級禮



24吋普普橘行李箱

(照片僅供參考，贈品以實物為準)



農金 JCB 晶緻卡 卡友獨享免登錄

107/5/1-6/30刷聯邦農金JCB晶緻聯名卡海外購物加碼享**1%**回饋，逢偶數日單筆滿888元(含)以上且符合奇數日活動資格再享**2%**刷卡金回饋。

[illegible]

新戶資格、新增消費定義及更多詳細活動內容及注意限制事項請見聯邦信用卡網站

謹慎理財 · 信用至上

循環信用利率年息：5%-15%，循環利率基準日為104年9月1日；
預借現金手續費：預借金額×3.5%+100元。其他費用請至
聯邦信用卡網站查詢 <https://card.ubot.com.tw>

● **農漁精品** ● 高優質農漁特產品盡在「全國農漁會商城」



中埔鄉農會供銷部-萃美煥白保溼乳液

添加專利成分及多種生化草本複合萃取，可以改善膚色不均，預防肌膚黯沈，幫助肌膚柔嫩透白，保持光滑飽滿，柔軟又具彈性，使肌膚透明亮麗有光澤。另有[絲瓜露洗面乳](#)及[絲瓜保溼露](#)可供選擇，歡迎參觀選購~



商品編號：101400032

計價單位：瓶

商品規格：60 毫升 / 瓶

網路價 **450 元**

我要購買



商品介紹

- ◎ 主要成分：絲瓜水、Melaclear 2、Clair Blanch II(含芍藥根、黃芩根、虎耳草、乙醯酪胺酸、熊果素、穀胱甘肽、維他命c衍生物)、玻尿酸、維生素B3、竹子、蓮花、睡蓮、鯨鯊烯、開心果油、維生素E
- ◎ 內 容 量：50毫升
- ◎ 批 號：標示於盒上
- ◎ 保存期限：三年
- ◎ 使用方法：於使用化妝水及精華液後，取適量以指腹輕輕按摩臉部及頸部肌膚，直到吸收即可。
- ◎ 適用肌膚：適用於任何膚質（如因個人體質使用後有不適，請停止使用）。
- ◎ 功 效：添加專利成分及多種生化草本複合萃取，可以改善膚色不均，預防肌膚黯沈，幫助肌膚柔嫩透白，保持光滑飽滿，柔軟又具彈性，使肌膚透明亮麗有光澤。
- ◎ 保存方法：置於乾燥處，避免陽光直射。（請放置於小孩無法取得的地方）

核准字號：衛部粧廣字第10210006號

◎ 注意事項：避免誤入眼睛，如有不慎誤入眼睛，立即以大量清水沖洗。

商品規格

品名：	萃美煥白保溼乳液
內容物：	絲瓜保溼乳液
容量：	60 毫升 / 瓶
成份：	絲瓜水、Melaclear 2、Clair Blanch II(含芍藥根、黃芩根、虎耳草、乙醯酪胺酸、熊果素、穀胱甘肽、維他命c衍生物)、玻尿酸、維生素B3、竹子、蓮花、睡蓮、鯨鯊烯、開心果油、維生素E
產地：	嘉義縣中埔鄉

歡迎各農漁會加入及參觀選購

商城網址：<http://mall.naffic.org.tw/>

全國農業金庫股份有限公司 | 地址：(10047)臺北市中正區館前路 71 號 | 總機：(02)2380-5100

| 網址：<http://www.agribank.com.tw>

《本週報內容僅供參考，不作為任何商業或投資建議之用，亦不負任何損害或法律責任》

●農趣好遊●

2018 毛豆節產業文化系列活動 (新市區農會)

謹訂於107年11月3日(星期六)
假南科毛豆園舉辦
2018 毛豆節產業文化系列活動

竭誠歡迎各界貴賓蒞・臨・指・導

行政院農業委員會	主任委員	林聰賢	敬邀
行政院農業委員會農糧署	署長	胡忠一	
行政院農業委員會農糧署南區分署	分署長	姚志旺	
行政院農業委員會臺南區農業改良場	代理場長	鄭榮瑞	
臺南市政府	代理市長	李孟諤	
新市區農會	理事長	劉 獅	
	常務監事	鄭登欽	
	總幹事	李美嬋	
	副會長	譚乃澄	
新市區公所			

指導單位 行政院農業委員會、行政院農業委員會農糧署、行政院農業委員會農糧署南區分署、行政院農業委員會臺南區農業改良場、臺南市政府

主辦單位 新市區農會、新市區公所

協辦單位 科技部南部科學工業園區管理局、國策綜合證券、泰山保險經紀人股份有限公司、得生製藥股份有限公司、台灣首府大學、遠東科技大學、嘉南藥理大學、中華醫事科技大學、南臺科技大學、崑山科技大學、吳鳳科技大學、長榮女子高級中學、彰化縣婚禮設計服務人員職業工會、國立南科國際實驗高級中學、蕃茄幼兒園、本區各機關團體

10
GREEN SOYBEAN FESTIVAL 10th Anniversary

十載綠金 食在幸福

11/03 六

地點／南科實中旁毛豆園

● 開幕典禮暨表演 8:30-12:00	● 親子尋寶採逗樂 9:10-9:30
● 毛豆小天使走秀 9:00-9:20	● 青少年毛豆體驗營 9:30-12:00
● 毛豆小姐先生選拔 決選 9:00-12:00	● 食農教育DIY 9:30-12:00
● 毛豆創意料理品嚐 9:00-11:00	● 農特產品展售 8:30-12:00
	● 青農市集 8:30-12:00

●農趣好遊●

雲林食藝慶典-五感體驗心旅程



8/1-9/14	10/6-11/4	11/4	11/10	11/11
雲林食采行銷 影片徵件活動	五感體驗 心旅程	古坑綠隧驛站 開幕活動	千人辦桌 雲遊國際食藝交流	千人野餐 親子草地音樂會

雲林規劃五大主題遊程，以「美食、體驗、遊程」三大主軸，串聯雲東地區「斗六、林內、古坑」景點，藉由玩中學、遊中玩，挖掘私房景點、季節美食，展現雲林不一樣的觀光魅力，讓旅客擁有最獨特的五感旅遊體驗。

- 活動日期：2018/10/06 - 2018/11/04
- 活動地點：雲林縣各鄉
- 主辦單位：雲林縣政府
- 相關單位：財團法人雲林縣文化基金會
- 活動網址：<http://www.2018yunlinfestival.com.tw/event1.html>
- 報名網址：<http://www.2018yunlinfestival.com.tw/event1.html>